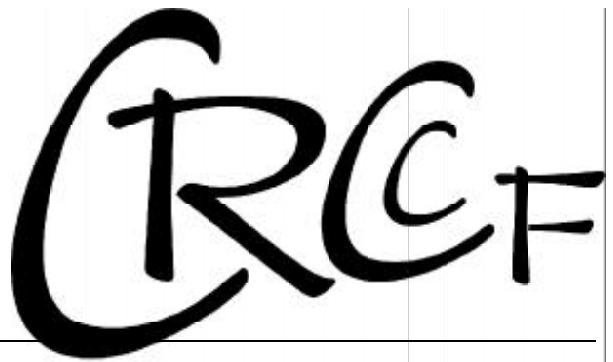


Bulletin du



Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa • Vol. 4, n° 2, novembre-décembre 2000

Deux Rendez-vous du CRCCF

• Le 10 octobre dernier avait lieu le premier Rendez-vous de la rentrée, avec **Robert Major**, doyen associé à la recherche de la Faculté des arts de l'Université d'Ottawa. Le sujet de la conférence, intitulée « Habitant, Canadien, Canadien français, Québécois... Le parcours d'une identité », était tiré du récent ouvrage de Robert Major, *Convoyages : essais critiques*, publié aux éditions David, et en lice pour le prix littéraire du Gouverneur général 2000 dans la catégorie Études et essais.



Robert Major et Jean-Pierre Wallot, directeur du CRCCF lors du Rendez-vous du 10 octobre.

En partant des principes que la langue est le lieu de toutes les significations et que la nomination est un processus fondamental qui fixe l'identité, Robert Major a fait le parcours de l'identité du groupe francophone en Amérique, du temps des premiers colons jusqu'à la Révolution tranquille. Le conférencier a parlé des jalons constitutionnels qui ont forgé en quelque sorte la nomination de l'identité des francophones, de 1763 à la Confédération.

Cette identité s'est toujours manifestée par rapport à l'« autre », c'est-à-dire à l'anglophone. Robert Major a décrit comment le terme « Québécois » s'est finalement imposé de lui-même, appuyé par le groupe de la revue *Parti pris*, autour des changements qu'a occasionnés la Révolution tranquille et après un débat intellectuel dans la *Revue socialiste* au cours des années 60.

La période de questions qui a suivi la présentation a été ponctuée des commentaires sur les États généraux du Canada français de 1967, sur l'idée d'un passé supprimé par l'appellation de « Québécois », et sur les notions de patriotisme et de nationalisme. Bref, un Rendez-vous réussi.

• Le 2 novembre, les Rendez-vous du Centre ont accueilli Gisèle Lalonde, ancienne maire de Vanier (entre autres), et actuellement présidente de S.O.S. Montfort et coprésidente du mouvement Opération Constitution.

Le propos de Gisèle Lalonde soulignait la sincérité de son engagement profond pour la promotion des droits des Franco-Ontariens. La conférencière a décrit les luttes scolaires en Ontario, les « petites et grandes réalisations » (les collèges de langue française, la Loi 8, la gestion scolaire), les « miettes » parfois dont il fallait se contenter, étapisme oblige. Gisèle Lalonde est particulièrement convaincante lorsqu'elle parle de l'hôpital Montfort et de la nécessité pour un groupe minoritaire de contrôler ses institutions, et de la lutte épique



Jacques Blouin (directeur général de la Fondation de l'Hôpital Montfort, et Gisèle Lalonde.

menée depuis 1997 en faveur de Montfort, qui n'est d'ailleurs pas terminée, puisque la cause sera à nouveau entendue en Cour d'appel probablement au début de l'année prochaine. M^{me} Lalonde est convaincue de la nécessité, au moyen du mouvement Opération Constitution, d'enchâsser les droits linguistiques des Franco-Ontariens dans la Constitution canadienne : ce serait l'étape ultime et cruciale d'un long périple.



Dans ces pages...

Un colloque au printemps
Du nouveau sur le site Web
Nouvelles acquisitions d'archives
Stage d'observation
Le CRCCF à la télé et sur le Web
Expositions
Le projet Garneau relancé
Au fil des ans
Subventions obtenues

Colloque du CRCCF au printemps

La Commission Pépin-Robarts : quelque 20 ans après. Le débat qui n'a pas eu lieu

Vingt ans plus tard, les constats et les recommandations de la Commission Pépin-Robarts apparaissent-ils encore pertinents, utiles, actuels? Auraient-ils pu nourrir des débats et des changements politico-constitutionnels qui n'ont pas eu lieu ou qui n'ont pas abouti? Dans les débats actuels sur « l'héritage Trudeau », le rapport de la Commission aurait-il pu enrichir le « legs », ou l'appauvrir?

On a trop oublié la Commission Pépin-Robarts. Elle avait beaucoup à nous enseigner et la société canadienne n'a pas vraiment écouté. Pourquoi? Cette Commission peut-elle encore nous parler à bon escient, malgré un décalage de deux décennies?

Ces questions seront débattues lors du colloque annuel du CRCCF, les 16 et 17 mars 2001, à l'Université d'Ottawa (Pavillon des arts, 70 rue Laurier Est, amphithéâtre 257). Le programme définitif sera envoyé à toutes les personnes intéressées et sera également disponible sur notre site Web sous peu. Vous pouvez également communiquer avec nous pour obtenir des renseignements à ce sujet.

Du nouveau sur le site Web

• Compteur de visites

Pour faire suite à la demande qui avait été faite lors de l'Assemblée des chercheurs du Centre, en septembre dernier, l'archiviste spécialisée en informatique documentaire a procédé à l'évaluation, au choix et à l'installation d'un nouveau compteur de visites pour notre site Web. Le choix s'est arrêté sur le compteur offert gratuitement par <eStat.com>, puisqu'il offre une interface conviviale, en français, et beaucoup de possibilités statistiques intéressantes. Il va permettre notamment au Centre de compiler des données sur le nombre de visiteurs à notre site et leur origine géographique, ainsi que sur le logiciel de navigation et le système d'exploitation utilisés. Ce compteur compile des statistiques de visite pour plusieurs pages du site, dont la page d'accueil, le *Bulletin*, la page « événements », la page sur la recherche au CRCCF et les bases de données. Ces données nous permettront donc de mieux connaître nos « usagers virtuels » et d'adapter, si nécessaire et si possible, nos pages à leurs besoins.

• Répertoire numérique du Fonds Ordre de Jacques Cartier

La version préliminaire du *Répertoire numérique du Fonds Ordre de Jacques Cartier* est maintenant disponible sur le site Web du Centre (sous la rubrique « Ressources documentaires, Accès aux bases de données, C3Rep »). Le format imprimé de ce répertoire est sous presse.

Nouvelles acquisitions d'archives

Le Comité des acquisitions du CRCCF a recommandé au cours de l'année 2000 l'acquisition de trois nouveaux fonds, soit le Fonds Guy-Beaulne, le Fonds Projet d'histoire de l'Outaouais et le Fonds Chambre économique de l'Ontario.

Le **Fonds Guy-Beaulne** s'ajoute aux nombreux fonds de personnes et d'organismes que le Centre conserve et met en valeur dans le domaine du théâtre. Il permet de documenter davantage la période de 1940 à 1960 de l'histoire du théâtre au Canada français, et plus particulièrement le théâtre dans l'Outaouais ontarien et québécois. Guy Beaulne, né à Ottawa en 1921, a été professeur, critique, réalisateur à la radio et à la télévi-

sion, metteur en scène, comédien et fonctionnaire. Entre autres, il fut le premier réalisateur du radio-feuilleton « La famille Plouffe » et le directeur général du Grand Théâtre de Québec.

Le **Fonds Projet d'histoire de l'Outaouais** comprend l'ensemble de la documentation, réunie par l'équipe de recherche du projet, qui a servi à la publication de l'ouvrage *Histoire de l'Outaouais*. Le livre, sous la direction de Chad Gaffield de l'Université d'Ottawa, a paru dans la collection « Les Régions du Québec » de l'INRS en 1994. Cette documentation pourrait être réutilisée ou servir comme point de départ à d'autres recherches.

Le **Fonds Chambre économique de l'Ontario** témoigne de l'ensemble des activités de cet organisme. Fondée en 1990 pour « valoriser le monde des affaires et promouvoir les intérêts économiques des Franco-Ontariens », la CEO compte 1 300 membres répartis sur l'ensemble du territoire de la province. Les documents font état notamment du premier forum sur la formation professionnelle en français en Ontario tenu en 1991, de la réalisation de deux éditions du répertoire de gens d'affaires francophones en Ontario et de la production en 1994 d'une série de vidéos intitulée « Posséder mon entreprise ».

Stage d'observation

Le 27 novembre dernier, le Centre a eu le plaisir d'accueillir Andréane Perreault, étudiante au secondaire 5 à l'école Mont-Bleu. Dans le cadre de son cours de choix de carrière, Andréane devait faire un stage d'observation, dans le but de découvrir le marché du travail. C'est ainsi qu'après avoir fait une courte visite des locaux du Centre, elle a pu se renseigner sur tous les domaines d'activités au CRCCF, de l'acquisition d'archives aux publications du Centre et aux projets de recherche. Puisqu'elle s'intéresse en particulier à la littérature canadienne-française et québécoise, l'étudiante a pu simuler une recherche dans les ressources documentaires du Centre, riches en ce domaine.

Le CRCCF à la télé et sur le Web

Cet automne, le secteur des ressources documentaires du Centre a collaboré à deux projets à large diffusion.

• Pour la télé

La participation du Centre a été essentielle au tournage d'un téléfilm intitulé « Les Commandeurs de l'Ordre de Jacques Cartier », réalisé par Robert Verge (société Telimage) et produit par la société Amérimage-Spectra inc. (Marie-France Léonard, productrice), d'après une recherche d'André et Marie Surprenant. Deux versions du téléfilm seront produites, l'une de 45 minutes et l'autre d'une heure. La première télédiffusion est prévue au printemps 2001 sur TFO (la chaîne française de TVOntario) et RDI.

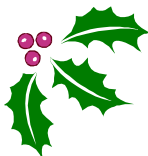
• Sur Internet

Par ailleurs, Yves Frenette et Mary Elizabeth Aubé poursuivent, avec la collaboration du CRCCF, la construction du site Web « Francophonies canadiennes, Identités culturelles » (à l'adresse www.francoidentitaire.ca), dans le cadre d'un projet du même nom. Ce projet de publications multi-média inclut également la production de cédéroms et de documents d'accompagnement. Le Collège universitaire Glendon, TVOntario (Groupe On Line)-La Chaîne française et le Centre d'études acadiennes de l'Université de Moncton sont associés dans ce projet. Après le volet Ontario — où on trouve, entre autres, près d'une centaine de photographies provenant de la collection du CRCCF — et le volet Acadie, ils préparent maintenant le volet Ouest et Nord-Ouest canadien. Le Centre conserve quelques documents d'archives intéressants sur l'Ouest, en particulier dans les fonds Georges-Michaud et Adrien-Gabriel-Morice, o.m.i.



Projet Garneau

Le projet d'édition critique des *Œuvres complètes* de François-Xavier Garneau a été réactivé par Yolande Grisé et Paul Wyczynski et sera logé au CRCCF. Ce projet, qui avait été initié par Paul Wyczynski et le regretté Pierre Savard il y a quelques années déjà, a pour objectif ultime la publication des *Œuvres complètes* de François-Xavier Garneau.



Expositions : Pierre Savard et Séraphin Marion

L'exposition *Pierre Savard et le CRCCF, témoignages photographiques 1973-1998*, qui avait été présentée du 4 au 6 octobre 2000, dans le cadre du colloque en hommage à Pierre Savard, sera à nouveau montrée en janvier 2001, dans les vitrines du pavillon Simard de l'Université d'Ottawa. Constituant une sorte d'album-photo formé de documents provenant des fonds d'archives conservés au CRCCF et aux Archives de l'Université d'Ottawa, l'exposition illustre la relation privilégiée qu'a entretenue le regretté Pierre Savard avec le CRCCF (les activités du Centre, son personnel, etc.), de 1973 à 1985, alors qu'il en était le directeur, et par la suite en tant qu'ami du Centre, chercheur et donateur, jusqu'à sa disparition en octobre 1998.

En complément, le Centre présentera par la même occasion, et pour la première fois sur le campus de l'Université d'Ottawa, l'exposition *Séraphin Marion (1896-1983) : témoignages photographiques*, également dans les vitrines du pavillon Simard en janvier 2001. Cette évocation en images de la vie de l'historien Séraphin Marion, universitaire et défenseur de la cause des Franco-Ontariens, comprend douze pièces et avait été présentée en novembre 1996 à l'Institut canadien-français d'Ottawa.

La recherche porte ses fruits : parution d'**Au fil des ans** d'Estelle Huneault

Une chercheuse assidue du Centre, Estelle Huneault, vient de faire paraître aux Presses de l'Université d'Ottawa une étude en histoire sociale intitulée *Au fil des ans. L'Union catholique des fermières de la province d'Ontario de 1936 à 1945*. L'ouvrage de cette chercheuse infatigable de 75 ans a été honoré du prix René-Lupien de l'École des études supérieures et de la recherche de l'Université d'Ottawa, qui souligne l'excellence dans le domaine de la recherche universitaire sur le Canada français.

L'auteure a étudié un domaine peu exploré jusqu'ici concernant les circonstances qui ont amené les femmes rurales franco-ontariennes des années 30 à se regrouper dans une association autonome, francophone et catholique. Elle démontre que les luttes de pouvoir entre la hiérarchie catholique et les dirigeants de l'État québécois ont eu des répercussions sur l'organisation et sur les orientations qui ont été prises par l'Union catholique des fermières en Ontario (aujourd'hui l'Union culturelle des Franco-Ontariennes), association fondée en vue de favoriser l'émancipation de ces femmes des milieux ruraux.

Estelle Huneault, titulaire d'une maîtrise en sociologie de l'Université d'Ottawa, s'intéresse principalement à l'histoire sociale, aux études féministes et à la sociologie des groupes de femmes francophones de l'Ontario. Elle travaille à l'heure actuelle sur l'histoire des Madeleines.

Fiche technique : *Au fil des ans*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 2000, 15 x 23 cm, broché, 136 pages, ISBN 207603-0510-4, 22 \$.





Meilleurs voeux pour le Temps des Fêtes de la part de l'équipe du CRCCF!

De gauche à droite, assises : Francine Dufort Thérien, Isabelle Lachance; debout : Martine Surprenant, Louise Meunier, France Beauregard, Monique P. Légaré, Marie-Josée Lévesque, Jean-Pierre Wallot, Lucie Pagé, Michel Lalonde, Gisèle Steben.

Subventions obtenues

- Exposition virtuelle

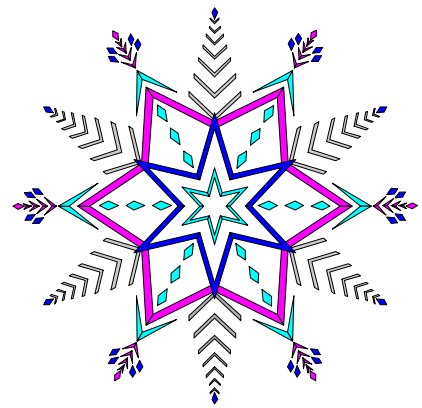
Une subvention de 8 000 \$ du Programme de perfectionnement linguistique du ministère du Patrimoine canadien permettra au CRCCF de produire une exposition virtuelle de documents historiques significatifs sur le Canada français. Cette exposition, qui sera diffusée sur notre site Web, comprendra des documents variés, textuels, iconographiques et autres, dans divers domaines d'activités, provenant des riches fonds d'archives conservés au Centre. Elle sera, nous l'espérons vivement, un outil pédagogique important, sans égard aux distances, qui bénéficiera aux professeurs, aux élèves et à tous les francophones et francophiles qui s'intéressent à l'histoire et à la culture de langue française au Canada. L'exposition sera inaugurée au printemps 2001.

- Fonds Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario

Le Centre a obtenu une aide financière de 3 932 \$ grâce à l'appui du gouvernement du Canada, par l'intermédiaire des Archives nationales du Canada et du Conseil canadien des archives, afin de procéder au traitement, à l'organisation et à la description du fonds d'archives de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario. Le répertoire numérique produit rendra accessibles aux chercheurs les documents textuels et iconographiques du fonds, à la fois sur support imprimé et sur notre site Internet. La réalisation de ce projet permettra d'étudier, pour la période 1939-1975, le rôle de la Fédération dans la promotion des intérêts des Franco-Ontariens, principalement dans les domaines de la politique, des idéologies, de l'éducation et de la culture.

- Commis en archivistique et en bibliothéconomie

Grâce à une subvention du Régime travail-études du Service de l'aide financière et des bourses de l'Université d'Ottawa, le Centre bénéficie du travail d'une étudiante pendant deux semestres, à raison de 10 heures par semaine. L'étudiante contribuera aux réalisations du Centre dans le secteur des ressources documentaires, par exemple, en ce qui a trait au traitement des fonds et des versements d'archives, à la mise à jour d'instruments de recherche ainsi qu'à l'accueil et à l'orientation des chercheurs.



On peut aussi lire le *Bulletin du CRCCF* sur le site Web du Centre :
<www.uottawa.ca/academic/crccf/publications/bulsom.html>

Coordination et rédaction :
France Beauregard

Pour recevoir ce bulletin, ou pour tout renseignement ou commentaire :

CRCCF
Université d'Ottawa
Pavillon Lamoureux, bur. 271
C.P. 450, succ. A
Ottawa (Ontario) K1N 6N5

Tél. : (613) 562-5877
Télec. : (613) 562-5143
Courriel : crccf@uottawa.ca